

TRAKCJA S. A.  
00-807 Warszawa,  
Al. Jerozolimskie 100, II p.  
REGON 010952900 NIP 525 000 24 39

Nazwa i adres podmiotu kierującego  
zapytanie oraz numer urządzenia  
służącego do automatycznego  
odbioru informacji

05.07.2023 r.

Data wystawienia

opłatę pobrano w kwocie

Dnia 11-07-2023

podpis

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI  
BIURO INFORMACYJNE  
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO  
MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI  
KRAJOWY REJESTR KARNY

Dnia 11-07-2023

PUNKT INFORMACYJNY  
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO  
przy Sądzie Okręgowym  
w Warszawie

ZAPYTANIE O UDZIELENIE INFORMACJI O OSOBIE\*\*)

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI  
ZNAK OPŁATY SĄDOWEJ  
30 PLN  
23338551971611

Numer PESEL

numer paszportu albo innego dokumentu  
stwierdzającego tożsamość\*\*\*)

Szumisz

1. Nazwisko rodowe .....
2. Nazwisko (w tym przybrane) ..... Szumisz .....
3. Imiona ..... Artur .....
4. Imię ojca ..... 5. Imię matki .....
6. Data urodzenia .....
8. Miejsce urodzenia ..... Obywatelstwo ..... POLSKIE .....
10. Miejsce zamieszkania .....
11. Wskazanie postępowania w związku, z którym zachodzi potrzeba uzyskania informacji o osobie .....

USTAWA PRAWO ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH

- art. 108 ust 1 pkt 1, pkt 2

- art. 109 ust.1 pkt 2 lit. a), b), pkt 3

12. Rodzaj danych, które mają być przedmiotem informacji o osobie:\*\*\*\*)

☒ 1. Kartoteka karna

☐ 2. Kartoteka nieletnich

☐ 3. Kartoteka osób pozbawionych wolności oraz poszukiwanych listem gończym

13. Zakres danych, które mają być przedmiotem informacji o osobie ..... zakres pełny .....

NIE FIGURUJE

Dnia 11-07-2023

w KARTOTECE KARNEJ  
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO



Dyrektor Działu  
Zasobów Ludzkich

Renata ...

(podpis osoby uprawnionej)

Starszy Inspektor  
Sądu Okręgowego w Warszawie  
Daniel Kowalkowski

- \*) Jeżeli zapytanie podlega opłacie i jest ona wnoszona z znakami opłaty sądowej.  
\*\*) Dane osobowe należy podać na podstawie dokumentów stwierdzających tożsamość.  
\*\*\*) Należy wypełnić w przypadku, gdy zapytanie dotyczy osoby nieposiadającej numeru PESEL.  
\*\*\*\*\*) W punkcie 12 należy wstawić X w odpowiednim kwadracie.

Pouczenie

Uzyskanie bez uprawnienia informacji o osobie z Krajowego Rejestru Karnego jest zagrożone grzywną, karą ograniczenia wolności albo karą pozbawienia wolności do lat 2 (art. 25 ustawy z dnia 24 maja 2000 r. o Krajowym Rejestrze Karnym).

/spaudas: TRAKCJA S.A.

00-807 Varšuva, Al. Jerozolimskie 100 II p.  
Imonės kodas 010952900, PVM mokėtojo kodas 5250002439/  
besikreipiančio asmens pavadinimas ir adresas  
bei informacijos gavimo įrangos numeris

/Spaudas: TEISINGUMO MINISTERIJA  
Žyminio mokesčio žyma  
30 zł.

Skaitmeninis kodas: 23338551971611

Išdavimo data 2023-07-05

/Spaudas: TEISINGUMO MINISTERIJA  
RESPUBLIKINIO NUTEISTŲJŲ REGISTRO  
INFORMACIJOS BIURAS  
2023-07-11  
RESPUBLIKINIO NUTEISTŲJŲ REGISTRO  
INFORMACIJOS BIURAS PRIE Varšuvos apygardos teismo  
<<597-1>>/

TEISINGUMO MINISTERIJA  
RESPUBLIKINIO NUTEISTŲJŲ REGISTRO  
INFORMACIJOS BIURAS

UŽKLAUSIMAS DĖL INFORMACIJOS SUTEIKIMO APIE FIZINĮ ASMENĮ\*\*)

.....  
paso arba kito asmens tapatybės  
dokumento numeris

/Spaudas: Sumokėtas mokestis  
30 zł. 2023-02-10/parašas//

1. Šeimos pavardė SZUMISZ
2. Pavardė (įskaitant suteiktą) SZUMISZ
3. Vardai ARTUR
4. Tėvo vardas .....
5. Motinos vardas .....
6. Gimimo data .....
7. Motinos mergautinė pavardė .....
8. Gimimo vieta .....
9. Dėliatubis I ENKTIOS
10. Gyvenamoji vieta: .....
11. Procesas, kuriame reikia gauti informaciją apie asmenį VIESŲJŲ PIRKIMŲ ĮSTATYMO  
- 108 str. 1 d. 1, 2 p.,  
- 109 str. 1 d. 2 p. a/, b/, 3 p.
12. Duomenų, kurie pateikiami su informacija apie asmenį, rūšis\*\*\*\*):  
1. Nuteistųjų kartoteka (**pažymėta**) 2. Nepilnamečių kartoteka  
3. Bausmę atliekančiųjų bei ieškomų asmenų kartoteka
13. Duomenys, pateikiami su informacija apie asmenį: **pilna apimtis**

/Spaudas: RESPUBLIKINIO NUTEISTŲJŲ REGISTRO  
FIZINIŲ ASMENŲ KARTOTEKOJE NĖRA ĮRAŠO  
2023-07-11 <<597-1>>/

/Apskritas herbinis antspaudas: Teisingumo ministerija \*693\*/

/Spaudas: Žmogiškųjų išteklių skyriaus direktorė Renata Perzanowska /parašas/

(įgalioto asmens parašas)

/Spaudas: Varšuvos apygardos teismo

Vyresnysis inspektorius Daniel Kowalkowski /parašas/

\*) Jeigu už užklausą reikia mokėti ir mokestis sumokamas teismo mokesčio ženklais.

\*\*) Asmens duomenis reikia pateikti tiksliai pagal tapatybę paliudijančius dokumentus.

\*\*\*) Užpildyti tiksliai tuo atveju, jei užklausa pateikiama dėl asmens, neturinčio asmens kodo (PESEL numerio).

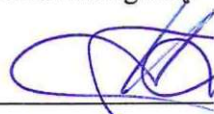
\*\*\*\*) 12 punkte atitinkamą kvadratėlį reikia pažymėti X.

**Paaiškinimas**


Už nesankcionuotą informacijos apie asmenį gavimą iš Nacionalinio nuteistųjų registro baudžiama laisvės apribojimo bausme arba laisvės atėmimo bausme – iki 2 metų (2000 m. gegužės 24 d. Nacionalinio nuteistųjų registro įstatymo 25 str.).

Aš, Audronė Žiedaitė, adresas: Konstitucijos 12-315, Vilnius,  
prisiimu atsakomybę už vertimo teisingumą.

Vertėja Audronė Žiedaitė

  
Pa



Susegta ir antspaudu patvirtinta	2	psl.
Сшито и заверено печатью		стр.
Fastened and sealed		pages.
Geheftet und gestempelt		eiten.



**ALORITUS**  
VERTIMŲ BIURAS

Vertimų biuras UAB Aloritus / [www.aloritus.lt](http://www.aloritus.lt)  
Translation agency UAB Aloritus / [www.aloritus.lt](http://www.aloritus.lt)  
Tel.: +370 5 275 0793; +370 647 41089  
Konstitucijos pr. 12-315, 6 korpusas, LT-09308 Vilnius  
[vertimai@aloritus.lt](mailto:vertimai@aloritus.lt)